



**RU** Руководство пользователя | Кофемашина

**ККА894500M**

**ККВ894500B**

**ККА894500T**

**Добро пожаловать в AEG! Благодарим вас за выбор данного устройства.**



Получите советы по использованию, устранению неполадок, информацию об обслуживании и ремонте по адресу: [aeg.com/support](http://aeg.com/support)

Может быть изменено без предупреждения.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
3. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА .....	6
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	7
5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	7
6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	8
7. УХОД И ОЧИСТКА .....	11
8. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ .....	12
9. УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ .....	12
10. ФИЛЬТР УМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ .....	12
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	13
12. СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ .....	13
13. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК .....	14

### 1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и использованием устройства внимательно прочитайте прилагаемые инструкции. Производитель не несет ответственности, если неправильная установка и использование приводят к травмам и повреждениям. Всегда держите руководство рядом с прибором для дальнейшего использования.

#### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными способностями

- Прибором не могут пользоваться лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие опыта и знаний. Исключением являются случаи, когда такие лица находятся под присмотром или были обучены безопасному пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте детей одних с устройством - не допускайте игр с ним.
- Только для европейских рынков:
- К пользованию настоящим прибором допускаются дети от

8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному применению прибора и осознают вытекающие из этого опасности. Исключение могут составлять дети в возрасте от 8 лет и старше, и находящиеся под присмотром. Держите прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

- Дети не должны играть с прибором.

## 1.2 Общая безопасность

- Назначение: данное устройство предназначено для приготовления кофе и напитков на основе молока, а также подачи горячей воды. Любой другой вид эксплуатации рассматривается как несоответствующий и, потому, опасный. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший из-за несоответствующего использования прибора.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования, а снаружи прибора в течение нескольких минут может сохраняться тепло, в зависимости от типа использования устройства.
- Полностью очищайте все компоненты, уделяя особое внимание деталям, контактирующим с кофе и молоком.
- Не следует поручать детям выполнение очистки и обслуживания прибора, если они не находятся под присмотром.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.
- **ОСТОРОЖНО:** Во избежание повреждения прибора не используйте щелочные чистящие средства при чистке, используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве. Прибор не предназначен для использования в местах для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, в агритуризмах, не предназначен для использования клиентами отелей, мотелей и других структур гостиничного типа.
- В случае повреждения вилки или шнура питания, чтобы предупредить любой риск, заменяйте их только в сервисном центре.
- Приборы со съемным шнуром: избегайте попадания воды на разъем шнура питания или гнездо на задней панели прибора.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Модели со стеклянными поверхностями: не используйте прибор, если поверхность треснула.

- Только для европейских рынков:
- Прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без необходимых навыков при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции о безопасном применении прибора и осознают существующие опасности.
- Всегда отсоединяйте электрическое питание, если прибор простаивает или перед его очисткой.



Поверхности, на которых изображен данный символ, нагреваются во время работы прибора (символ имеется только на некоторых моделях).

## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Работы по установке должен выполнять только специалист.

До эксплуатации прибора внимательно прочтите эти инструкции.

- Аккуратно храните эти инструкции.
- Несоблюдение этих инструкций может послужить причиной ранения или повреждения прибора.
- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.
- Не касайтесь вилки мокрыми руками.
- Убедитесь, что используемая розетка всегда доступна, так как только в такой ситуации, при необходимости можно будет быстро вынуть вилку.
- Если Вы хотите вынуть вилку из розетки, беритесь непосредственно за вилку.
- Ни в коем случае не тяните за шнур, так как он может повредиться.
- Для того, чтобы полностью отключить прибор, установите главный выключатель (A10), находящийся на приборе, в положение 0.
- В случае неисправности прибора не пытайтесь отремонтировать его.
- Выключите прибор при помощи главного выключателя (A10), выньте вилку из розетки, и обратитесь в сервисный центр.
- Храните упаковочные материалы (полиэтиленовые мешки, пенопласт) вне досягаемости детьми.

- Установите прибор в соответствии с инструкциями в руководстве, чтобы предотвратить пролив жидкости при извлечении из шкафа.
- Прибор оснащен охлаждающим вентилятором. Он начинает работать каждый раз, когда подается кофе, пар или горячая вода. Через несколько минут вентилятор автоматически выключается.

#### **Типы кабелей, подходящие для установки или замены:**

H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90)

Сечение кабеля следует выбирать в зависимости от общей мощности, указанной на паспортной табличке. Вы также можете обратиться к таблице:

<b>Общая мощность (Вт)</b>	<b>Сечение кабеля (мм<sup>2</sup>)</b>
максимум 2300	3 x 1

Кабель заземления (желто-зеленый кабель) должен быть на 2 см длиннее, чем фазный и нулевой кабели (синий и коричневый).

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасность возгорания и поражения электрическим током.

- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на табличке, находящейся сбоку прибора.

Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с допустимым током минимум 10 А и имеющей надежное заземление.

В случае несовместимости розетки и вилки прибора попросите квалифицированного специалиста заменить розетку на другую, подходящего типа.

Для соблюдения постановлений, касающихся безопасности, во время установки необходимо использовать однополюсный переключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

Не используйте тройники и удлинители.

- В сети питания должны быть предусмотрены устройства для аварийного отключения, соответствующие местным нормам.

## 2.3 Использование



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травм, ожогов, поражения электрическим током или взрыва.

- Этот прибор нагревает воду и при его работе может появляться водяной пар. Проявляйте внимание, чтобы не попасть под брызги воды или под струю горячего пара. Пользуйтесь рукоятками или ручками.
- Не опирайтесь на кофемашину, когда она выдвинута из шкафа. Не ставьте наверху на прибор емкости, содержащие жидкость, легко воспламеняющиеся или коррозионные материалы. Складывайте принадлежности для приготовления кофе (например: мензурки) в специальный держатель. Не кладите на прибор крупные предметы, которые могут заблокировать его движения или неустойчивые предметы. Не позволяйте детям и животным находиться возле прибора, когда его вынимают из шкафа. Не вытаскивайте прибор из шкафа во время его использования. Не оставляйте прибор вытасканным из шкафа, если он не используется.
- Не используйте прибор, если он извлечен из шкафа. Перед извлечением прибора, убедитесь, что он выключен. Исключение составляет только регулировка прибора, производимая в извлеченном состоянии (см. главу "Регулировка кофемолки").
- Пользуйтесь только оригинальными или рекомендуемыми производителем аксессуарами и запасными частями.
- Этот прибор предназначен для приготовления кофе и для разогрева напитков.

Любой другой вид использования рассматривается как несоответствующий.

Этот прибор не пригоден для коммерческого использования.

Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, возникший из-за несоответствующего использования прибора.

Данный прибор может быть установлен на встраиваемой печи, если в ней с задней стороны есть вентилятор охлаждения (максимальная мощность микроволновой печи: 3 кВт).

- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший из-за несоблюдения инструкций по эксплуатации.

## 2.4 Уход и очистка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травм, возгорания или повреждения прибора.

- Перед обслуживанием выключите прибор и выньте вилку шнура из розетки.
- Убедитесь, что прибор холодный. Существует риск того, что стеклянные панели могут разбиться.
- Немедленно замените стеклянные панели дверцы, если они повреждены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Будьте осторожны, когда снимаете дверцу с прибора. Дверь тяжелая!
- Регулярно чистите прибор, чтобы предотвратить повреждение материала поверхности.
- Очистите прибор влажной мягкой тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, абразивные чистящие салфетки, растворители или металлические предметы.
- При использовании спрея для духовки следуйте инструкциям по безопасности на его упаковке.

## 2.5 Сервисное обслуживание

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Используйте только оригинальные запасные части.

## 2.6 Утилизация



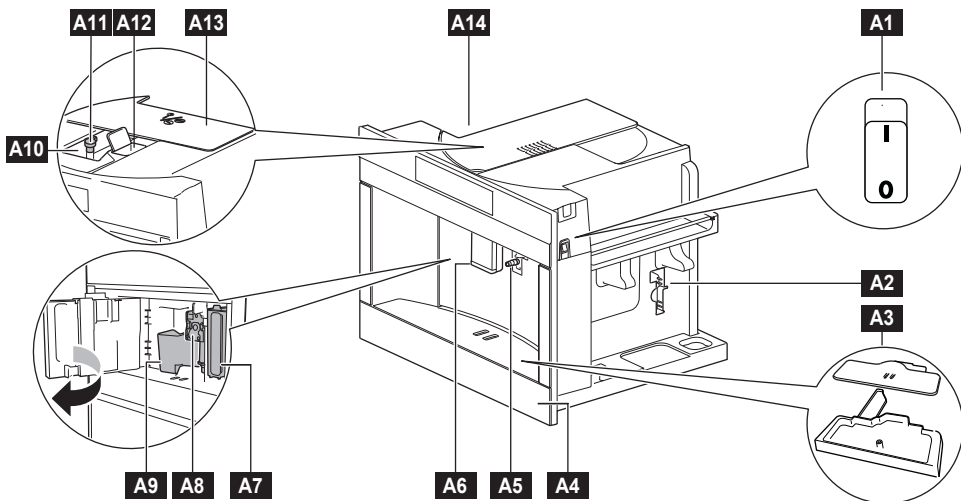
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от источника питания.
- Отрежьте сетевой кабель рядом с прибором и утилизируйте его.
- Снимите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не попали внутрь прибора.

## 3. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

### 3.1 Общий обзор



**A1** Главный рубильник

**A2** Отделение для насадок (правое/левое)

**A3** Лоток для сбора капель

**A4** Откидная крышка лотка для сбора капель

**A5** Соединительный патрубок подачи горячей воды/пара

**A6** Узел подачи кофе (регулируется по высоте)

**A7** Извлекаемый бак для воды

**A8** Блок заварки

**A9** Емкость для кофейной гущи

**A10** Емкость для кофейных зерен

**A11** Регулятор помола

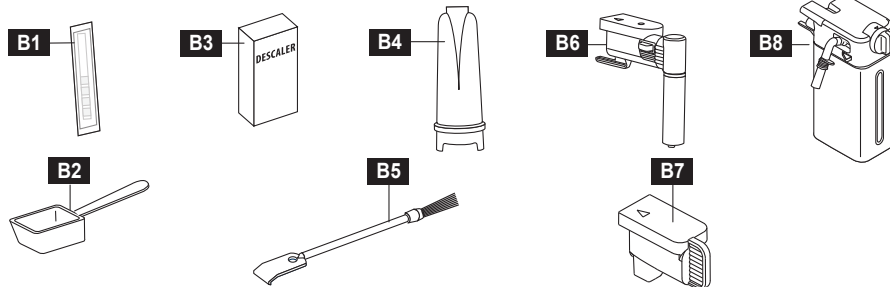
**A12** Воронка для молотого кофе

**A13** Вращающаяся крышка

**A14** Место для хранения чашек (слева)

Средняя температура 35 °С с включенной функцией подогрева чашек и автоматическим отключением минимум на 2 часа.

### 3.2 Принадлежности



**B1** Индикаторная бумага для проверки общей жесткости

**B2** Мерная ложка для молотого кофе

**B3** Средство для очистки от накипи\*

**B4** Фильтр умягчителя воды \*

**B5** Щетка для очистки

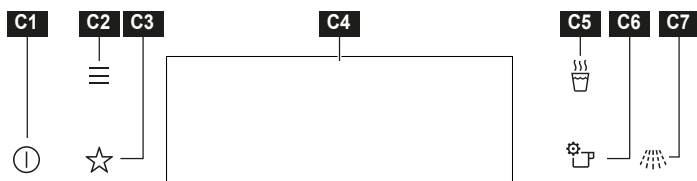
**B6** Узел подачи горячей воды/пара

**B7** Крышка соединительного патрубка

**B8** Емкость для молока

(\*) Доступно только для некоторых моделей

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Значки	Функция	Описание
<b>C1</b>	ВКЛ/ВЫКЛ	Включение и выключение машины. Длительное нажатие (3 сек.) этой кнопки выключит нагреватели.
<b>C2</b>	МЕНЮ	Список функций (очистка, избранное, опции, настройки).
<b>C3</b>	ИЗБРАННОЕ	Список избранных настроек.
<b>C4</b>	ДИСПЛЕЙ	Отображение текущих настроек кофемашины
<b>C5</b>	ГОРЯЧАЯ ВОДА	Приготовление напитка с горячей водой
<b>C6</b>	НАПИТОК ОПЦИИ	Настройка параметров напитка (вкус, кол-во, чашки, молоко) и функций (сохранить параметры по умолчанию, сохранить в избранное, параметры сброса, удалить избранное). Вкус: Очень мягкий, мягкий, нормальный, крепкий, очень крепкий, предварительно молотый Объем: Малый, средний, большой, очень большой Чашки: 1 чашка, 2 чашки Молоко: от 10 % до 90 %
<b>C7</b>	ПРОМЫВКА	Очистка и нагрев машины



**Нажатие** Коснитесь поверхности пальцем.



**Перемещение** Проведите пальцем по поверхности.

## 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

См. главы по технике безопасности.

- Очистите машину перед первым использованием

См. главу «Уход и очистка».

- Подключите машину

Подключите машину к электросети и замкните главный выключатель. **A1**

- Настройка и промывка

Следуйте инструкциям на дисплее.

## 6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

См. главы по технике безопасности.

#### ПРИМЕЧАНИЕ ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ ЭНЕРГИИ

Для выполнения требований по потреблению энергии на кофемашине устанавливается по умолчанию режим 30-минутного режима ГОТОВО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. В это время нагреватели включены и кофемашина готова к использованию. Увеличить или уменьшить временной интервал «Поддержания тепла» (готово к использованию) можно установить в МЕНЮ.

Когда машина включена и не находится в состоянии готовности к использованию, она выполняет автоматический цикл предварительного нагрева и ополаскивания, который нельзя прервать. Машина будет готова к использованию только после выполнения этого цикла.

Приготовление каждого напитка можно настроить, нажав значок  настроек напитка, и сохранить в избранном или сохранить настройки по умолчанию. Эта функция позволяет пользователю сохранять текущие настройки. Кнопка  Избранное на панели управления позволяет пользователю приготовить любимый напиток напрямую.

### 6.1 Установка желаемого напитка

Значки	Напиток
	Ристретто
	Эспрессо
	Эспрессо лунго
	Лонг кофе
	Американо

Значки	Напиток
	Эспрессо маккиато
	Маккиато
	Капучино
	Капучино плюс
	Латте маккиато
	Флэт уайт
	Латте
	Молоко
	Горячая вода
	Обработка паром
	Кофейник

## 6.2 Приготовление кофе

1. Поместите чашку (или две чашки) под узел подачи кофе **A6**.
2. Опускайте узел как можно ближе к чашке. Это делает кофе более густым.
3. Выберите желаемый тип кофе: ристретто, эспрессо, эспрессо лунго, лонг кофе, американо.



4. Можно настроить вкус, количество кофе и количество чашек, нажав значок настроек напитков **B7**.
5. Можно быстро изменить количество чашек от 1 до 2 с помощью значка **B7**.
6. Нажмите START, и начнется приготовление напитка.

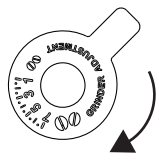
## 6.3 Настройка кофемолки

### ⚠ ОСТОРОЖНО

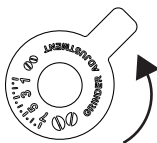
Выберите кофейный напиток с очень крепким вкусом и поверните ручку регулировки помола во время помола (звук помола).

Положение регулятора

Рекомендуется для...



Поверните по часовой стрелке (большее число/более крупный помол) для получения менее густой пенки. Медленно вращайте на 1 шаг за раз во время помола (звук помола).



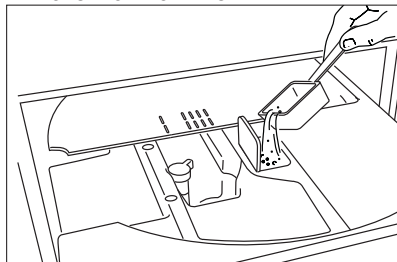
Поверните против часовой стрелки (меньшее число/более мелкий помол) для получения более густой пенки. Медленно вращайте на 1 шаг за раз во время помола (звук помола).

Если на дисплее появляется сообщение «СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ», а кофе не подается, поверните ручку на 1 или 2 шага по часовой стрелке.

Возможно, придется приготовить как минимум 2 напитка, чтобы заметить изменения.

## 6.4 Молотый кофе

1. Добавляйте одну мерную ложку предварительно молотого кофе только при включенной машине.






2. Нажмите значок **B7** настроек напитка, выберите «Молотый кофе» и нажмите значок «OK».
3. Нажмите пиктограмму START. Начнется приготовление.

## 6.5 Автоматическое приготовление напитков с молоком

1. Извлеките узел подачи горячей воды/пара **B6**.
2. Залейте в емкость для молока **B8** достаточное количество молока, не превышая уровень МАКС, обозначенный на емкости.
3. Вставьте емкость для молока **B8** в патрубок подачи пара **A5** до звукового сигнала.
4. Поместите чашку под узлы подачи кофе.
5. Выберите нужный молочный напиток: эспрессо маккиато, макиато, капучино, капучино плюс, латте маккиато, флэт уайт, латте, молоко.
6. Нажмите пиктограмму START. Начнется приготовление.

Поверните ручку регулировки подачи пены на крышке емкости для молока, чтобы отрегулировать количество пены в молоке:

Положение регулятора	Рекомендуется для...
 Без пены	Латте / горячее молоко
 Небольшое количество пены	Латте маккиато
 Большое количество пены	Капучино / молоко (вспененное молоко)

## 6.6 Приготовление молочных напитков с помощью узла подачи пара.

1. Вставьте узел подачи пара **B6** в патрубков для подачи пара **A5** и выберите на дисплее функцию подачи пара.
2. Нажмите START для начала процедуры.

## 6.7 Автозапуск

Можно установить время автоматического запуска, чтобы машина была готова в определенное время (например, утром), чтобы вы могли немедленно приготовить кофе. В меню можно установить предпочтительное время.

Чтобы включить эту функцию, время должно быть установлено правильно.

## 6.8 Готово к использованию (поддержание тепла)

Машину можно запрограммировать так, чтобы она оставалась в состоянии готовности к использованию от 15 минут до 3 часов.

В меню можно установить предпочтительный период времени.

В течение этого времени машина готова к использованию, а нагреватели включены.

Время, установленное производителем, составляет 30 минут.

## 7. УХОД И ОЧИСТКА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

См. главы по технике безопасности.



**Очистите кофемашину**

Для очистки кофемашины выберите «Меню», затем «Очистка», «Руководство по чистке», а затем «Чистка машины». Следуйте инструкциям на дисплее. Следующие части кофемашины необходимо регулярно очищать и сушить: емкость для кофейной гущи, лоток для сбора капель, бак для воды и узлы подачи кофе. Используйте мягкую ткань, смоченную теплой водой и мягким моющим средством. Ни один из этих компонентов машины нельзя мыть в посудомоечной машине. Для чистки прибора не используйте растворители или абразивные моющие средства или алкоголь. Регулярно проверяйте, не засорена ли воронка для молотого кофе. При необходимости, удалите отложения кофе с помощью входящей в комплект кисти.



**Блок заварки**

Блок заварки **A8** можно удалить, только когда машина выключена (не в состоянии готовности к использованию), нажав значок ① ВКЛ/ВЫКЛ на 3 секунды. Нажмите две цветные кнопки разблокировки и одновременно вытащите блок заварки наружу. Не используйте жидкость для мытья посуды для чистки блока заваривания, поскольку она может удалить смазку, нанесенную внутри поршня. Замочите блок заварки в воде примерно на 5 минут, затем промойте. **НЕ ПОМЕЩАЙТЕ БЛОК ЗАВАРКИ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.**



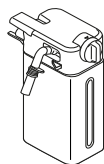
**Промывка**

Если прибор не используется более 3-4 дней, при повторном включении мы настоятельно рекомендуем включить его и выполнить 2-3 цикла промывки, нажав значок .



**Соединительный патрубок подачи горячей воды/пара**

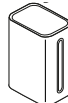
Каждый раз, когда вы готовите молоко, очищайте соединительный патрубок подачи горячей воды/пара **A5** чистой тканью, чтобы удалить остатки молока из прокладок.



**Емкость для молока**

Для очистки емкости для молока **B8** выберите «Меню», затем «Очистка», «Руководство по чистке», а затем «Чистка кувшина для молока». Следуйте инструкциям на дисплее.

Компоненты



Посудомоечная машина



Убедитесь, что на полости и канавке под ручкой нет остатков молока. При необходимости очистите паз зубочисткой.



Компоненты



Посудомоечная машина



**Лоток для сбора капель и емкость для кофейной гущи**

## 8. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Машина оснащена функцией определения времени начала процесса удаления накипи.

Чтобы выполнить автономный процесс удаления накипи, выполните следующие действия:

1. Извлеките фильтр для смягчения воды **B4** из извлекаемого бака для воды **A7**
2. Выберите «Меню», а затем «Очистка».

3. Выберите «Удаление накипи» и следуйте инструкциям на дисплее. Цикл удаления накипи нельзя отменить, его можно только временно прервать, нажав кнопку STOP.

Используйте только средство для удаления накипи, разрешенное производителем:

Интернет-магазин AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).

код **9029798718 M3VICD200**

## 9. НАСТРОЙКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

По умолчанию прибор настроен на уровень жесткости 4. Прибор также можно запрограммировать в соответствии с твердостью водопроводной воды в различных регионах, чтобы удалять накипь не так часто.

### 9.1 Измерение жесткости воды

1. Извлеките индикаторную бумагу для проверки общей жесткости **B1** (прилагается к краткому руководству) из упаковки.
2. Погрузите бумагу полностью в стакан воды в течение одной секунды.

3. Извлеките бумагу из воды и слегка встряхните. Примерно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадрата, в зависимости от жесткости воды. Каждый квадрат соответствует одному уровню.

### 9.2 Установка жесткости воды

1. Выберите «Меню», а затем «Настройки».
2. Выберите «Конфигурация», затем «Жесткость воды» и установите требуемый уровень от 1 до 4 (уровень 1 - мягкая вода, уровень 4 - очень жесткая вода).

После этого прибор внесет в память новое значение уровня жесткости воды.

## 10. ФИЛЬТР УМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ

Некоторые Некоторые модели оснащены фильтром для смягчения воды **B4**. Если в вашей модели он отсутствует, рекомендуется приобрести его в сервисном центре. Срок службы фильтра составляет около двух месяцев, если машина используется в обычном режиме. Если кофемашина не используется с установленным фильтром, он будет пригоден максимум 3 недели.

### 10.1 Установка фильтра

1. Извлеките фильтр из упаковки.
2. Выберите «Меню», а затем «Очистка».

3. Выберите «Водяной фильтр», затем «Установить/Заменить» и следуйте инструкциям на дисплее.

### 10.2 Извлечение фильтра

1. Выберите «Меню», а затем «Очистка».
2. Выберите «Водяной фильтр», затем «Извлечь (если установлен)» и следуйте инструкциям на дисплее.

Используйте только водяные фильтры, разрешенные производителем:

Интернет-магазин AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).

код **9029798726 M3VICF200**

## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение электропитания: 220-240 В,  
50/60 Гц, макс. 10 А

Потребляемая мощность: 1350 Вт

Давление: 15 бар

Емкость бачка для воды: 2,5 литра

Размер: LxHxD: 594x454x412 мм

Вес: 20 кг



Настоящее изделие соответствует регламенту ЕС № 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.



Данный прибор запрещено выбрасывать с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в авторизованный центр, занимающийся разделением отходов и переработкой.

## 12. СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Действие
ОПОРОЖНИТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ	Емкость для кофейной гущи заполнена.	Опорожните емкость для кофейной гущи, очистите и установите на место. ВАЖНО: емкость может быть неполной. Это обычное сообщение о необходимости очистки для предотвращения образования плесени через некоторое время.
ВСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ	Емкость для кофейной гущи установлена неправильно.	Вставьте емкость для кофейной гущи правильно после очистки.
ДОБАВЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ	Выбран режим «молотый кофе», но кофе не засыпан в воронку.	Насыпьте молотый кофе в воронку и повторите подачу
	Воронка для молотого кофе засорена.	Опорожните воронку с помощью щетки.
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ПОМОЛА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ	Помол слишком мелкий, и кофе подается слишком медленно или совсем не подается.	Повторите подачу кофе и, во время работы прибора, поверните ручку регулировки помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7. Если после приготовления не менее 2-х порций кофе он по-прежнему подается слишком медленно, повторите процедуру регулировки, повернув регулятор еще на один щелчок, пока подача не станет правильной. Если проблема не устранена, убедитесь, что бак для воды полностью вставлен.
	Если имеется фильтр умягчителя воды, внутри контура может находиться воздушный пузырь, препятствующий подаче.	Вставьте узел подачи горячей воды/пара в машину и подайте немного воды до тех пор, пока подача не будет равномерной.
СЛИШКОМ МНОГО ПОРОШКА. ВЫБЕРИТЕ БОЛЕЕ МЯГКИЙ ВКУС ИЛИ УМЕНЬШИТЕ КОЛИЧЕСТВО МОЛОТОГО КОФЕ	Засыпано слишком много молотого кофе.	Выберите более мягкий вкус или уменьшите количество молотого кофе (максимум 1 мерная ложка).

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Действие
ВСТАВЬТЕ БЛОК ЗАВАРКИ	Блок заварки установлен в неправильном положении	Правильно вставьте блок заварки на место после очистки.
ОЧИСТИТЕ МАШИНУ ОТ НАКИПИ	Указывает на то, что необходимо удалить накипь из машины.	Следуйте инструкциям на дисплее и процедуре
ПОЖАЛУЙСТА, ОЧИСТИТЕ МАШИНУ ОТ НАКИПИ. ОСТАЛОСЬ ## ЦИКЛОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ.	Указывает на то, что необходимо удалить накипь из машины.	Нажмите УДАЛЕНИЕ НАКИПИ, чтобы начать удаление накипи Следуйте инструкциям на дисплее и процедуре
ЗАМЕНИТЕ ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ	Фильтр умягчителя воды изношен.	Следуйте инструкциям на дисплее, чтобы заменить или снять фильтр. Следуйте инструкциям в разделе «Фильтр умягчителя воды».
ОБЩИЙ СБОЙ: ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Внутренняя часть машины очень грязная.	Тщательно очистите внутреннюю часть машины, как описано в разделе «Очистка». Если сообщение по-прежнему отображается после очистки, обратитесь в сервисный центр.
ПОСТАВЬТЕ ЕМКОСТЬ ДЛЯ МОЛОКА В ХОЛОДИЛЬНИК	Емкость для молока был вставлен в машину на + 20 мин.	Выньте емкость для молока из машины и поместите его в холодильник
УСТАНОВИТЕ УЗЕЛ ПОДАЧИ НА ЕМКОСТЬ ДЛЯ МОЛОКА	Запрос молочного напитка в первый раз	Следуйте инструкциям на дисплее

## 13. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе не горячий.	Установлена низкая температура кофе.	Установите более высокую температуру кофе в меню.
	Чашки не были предварительно нагреты.	Подогрейте чашки горячей водой с помощью специальной кнопки на дисплее <b>C5</b> . Слейте воду и тщательно высушите чашки.
	Машина охладилась, так как прошло некоторое время с момента приготовления последнего кофе.	Подогрейте узлы подачи кофе промывкой с помощью специальной кнопки на дисплее <b>C7</b> .
	Указывает на то, что необходимо удалить накипь из машины	Действуйте, как описано в разделе «Удаление накипи». Затем проверьте жесткость воды («Измерение жесткости воды») и убедитесь, что настройки машины соответствуют жесткости местной водопроводной воды («Установка жесткости воды»).
Кофе недостаточно крепкий или недостаточно густой.	Слишком крупный помол кофе.	Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола против часовой стрелки на одно деление в сторону цифры 1. Поворачивайте на одно деление до появления удовлетворительной подачи кофе. Эффект проявляется только после приготовления 2 порций кофе (см. раздел «Регулировка кофемолки»).
	Кофе не свежий.	Упаковка кофе была открыта слишком давно и потеряла свой вкус.
	Кофе непригоден.	Используйте кофе для эспрессо-машин.

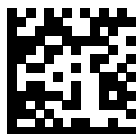
Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе вытекает слишком медленно или каплями.	Слишком мелкий помол кофе.	Когда машина работает, поверните ручку регулировки помола по часовой стрелке на одно деление в сторону цифры 7. Поворачивайте на одно деление до появления удовлетворительной подачи кофе. Эффект проявляется только после приготовления 2 порций кофе (см. раздел «Регулировка кофемолки»).
Кофе не выходит из одного или обоих узлов подачи.	Узы подачи кофе заблокированы.	Очистите узлы подачи кофе зубочисткой и запустите процесс промывки.
Машина не включается.	Он не подключен к сетевой розетке.	Вставьте вилку в розетку.
	Главный выключатель не включен.	Замкните главный выключатель <b>A1</b> .
Блок заварки невозможно извлечь	Машина была выключена неправильно	Выключите машину, нажав на 3 секунды значок  ВЫКЛ/ВЫКЛ
В конце удаления накипи машина запрашивает третий цикл промывки	Во время двух циклов промывки бак для воды не был заполнен до уровня МАКС	Следуйте инструкциям, отображаемым машиной, но сначала опорожните лоток для сбора капель, чтобы избежать переполнения водой.
Молоко не льется из узла подачи молока	Крышка емкости для молока загрязнена	Очистите крышку емкости для молока
Молоко содержит большие пузырьки и выступает из узла подачи молока, или слишком мало пены	Молоко не достаточно холодное или с большим количеством жира.	Используйте обезжиренное или с низким содержанием жира молоко при температуре холодильника (около 5 °C). Если результат не удовлетворяет вашим требованиям, попробуйте изменить марку молока.
	Регулятор подачи пены настроен неправильно.	Настройте регулятор в соответствии с инструкциями в разделе «Регулировка количества пены».
	Крышка емкости для молока или регулятор подачи пены грязная	Очистите крышку емкости для молока и регулятор подачи пены, как описано в разделе «Очистка емкости для молока».
	Соединительный патрубок узла подачи горячей воды/пара загрязнен	Очистите соединительный патрубок, как описано в разделе «Очистка узла подачи горячей воды/пара».
Прибор издает шум или наблюдается выход пара, когда он не используется	Прибор готов к использованию или недавно был отключен, а конденсат капает в горячий испаритель	Это явление типично для нормальной работы устройства. Чтобы уменьшить данное явление, опорожните лоток для сбора капель.

“Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция  
Дата производства данного изделия указана в серийном номере (Serial Number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 71012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2017 года. Изготовлено в Италии.”

**aeg.com**

КОД ДЕМОСТРАЦИОННОГО РЕЖИМА: 2.4.6.8

Чтобы выйти из демонстрационного режима, выберите «Настройка», затем «Обслуживание», а затем «ВКЛ/ВЫКЛ демонстрационного режима».



57132C7612\_02\_0722

**EAC**

**UK  
CA** **CE**